

Government of Madras.

EDUCATIONAL DEPARTMENT.

1
order
pgs no. 6

Recd.

} 1908.

Enclosures

Regd.

Spare copies

(b)

G.O., No. 684, 1st October 1908.

Catalogue of Books.

Directing the publication in the *Fort St. George Gazette* of the — registered during the second quarter of 1908 and transmitting copies to the Secretary of State and the Government of India ; requesting the Superintendent, Government Press, to alter the width of columns 2 and 3 of the catalogue so as to make them conform to the width of the corresponding columns of the specimen form forwarded by the Government of India.

Government of Madras.

EDUCATIONAL DEPARTMENT.

2

Recd.

Enclosures

Regd.

1908.

Spare copies

G.O., No. 684, 1st October 1908.

Catalogue of Books.

Directing the publication in the *Fort St. George Gazette* of the — registered during the second quarter of 1908 and transmitting copies to the Secretary of State and the Government of India; requesting the Superintendent, Government Press, to alter the width of columns 2 and 3 of the catalogue so as to make them conform to the width of the corresponding columns of the specimen form forwarded by the Government of India.

GOVERNMENT OF MADRAS.

EDUCATIONAL DEPARTMENT.

READ—the following papers:—

I

G.O., No. 853, Educational, dated 26th December 1907.

ABSTRACT.—Communicating to the Registrar of Books certain observations by the Librarian of the India office on certain points connected with the form in which the quarterly Catalogue of Books issued in India are compiled.

II

G.O., No. 582, Educational, dated 8th August 1908.

ABSTRACT.—Requesting the Superintendent, Government Press, to follow the typography of the Bengal Catalogue in printing the quarterly Catalogue of Books for the future.

III

G.O., No. 633, Educational, dated 4th September 1908.

ABSTRACT.—Requesting the registrar of Books to state why the instructions given by the Government of India were not followed in the preparation of the Catalogue of Books registered during the first quarter of 1908; and to take immediate steps to ensure entire conformity with those instructions in the catalogue now under preparation and in future catalogues.

IV

Letter—from Rao Bahadur M. RANGACHARYA, M.A., Registrar of Books, Madras.
To—the Secretary to Government, Educational Department (through the Director of Public Instruction).
Dated—the 4th September 1908.
No.—804.

I have the honour to submit, for approval and orders of Government for publication in the *Fort St. George Gazette*, the final proof of the Catalogue of Books registered in the Madras Presidency during the quarter ended the 30th June 1908.

2. The publications received and registered during the quarter are 427 in all, and of these, 270 are grouped as "Books" and 157 as "Periodicals".

3. Distributed according to languages, English is represented by 139 works including diglot editions, Italian by 1, Tamil by 121, Telugu by 73, Malayalam by 17, Kanarese by 9, Uriya by 4, Toda by 1, Hindustani by 3, Lushai by 1, Arabic by 2, and Sanskrit by 56, comprising those printed in Telugu, Grantha and Nāgari characters.

4. A little more than 17 per cent. of the registered collection consists of works designed for educational purposes.

5. The total number of copyright entries made during the quarter under report is 113 including those that are appended to the accompanying catalogue and were delivered for registration in previous quarters.

N. Ref. on Cur. No. 6131, dated 14th September 1908.

Submitted to Government.

A. G. BOURNE,
Director of Public Instruction.

V

Letter—from Rao Bahadur M. RANGACHARYA, M.A., Registrar of Books, Madras.
To—the Secretary to Government, Educational Department (through the Director of Public Instruction).
Dated—the 14th September 1908.
No.—842.

With reference to G.O., No. 633, Educational, dated the 4th instant, pointing out certain defects in the compilation of the Catalogue of Books registered in the Madras Presidency during the first quarter of 1908, I have the honour to submit that, with regard to spacing and typography, the specimen which accompanied G.O., No. 853, Educational, dated 26th December 1907, has duly been followed. Although in that specimen the width of column 2 happens to be only 5.6 centimetres, care was taken to see that it was markedly wider than that, the actual width of that column in the catalogue under reference being 8.7 centimetres, while the Bombay list gives only 8.1 centimetres thereto. Nevertheless, when the manuscripts of the catalogue for the second quarter of 1908 were in preparation and I had received the catalogues from other provinces, it struck me that the get-up of our catalogue might be improved and that it might be printed on the model of the Bengal list. The Superintendent of the Government Press was accordingly at my request directed by G.O., No. 582, dated the 8th August 1908, to follow the Bengal list. It may therefore be observed that, in the catalogue of the second quarter, now with Government awaiting the order for publication, the typography and spacing have been considerably improved, and the catch words and prices have also been printed in sufficiently bold types, although the width of the second column continues the same as before and has not been increased to 9 or 9.5 centimetres. The attention of the Superintendent of the Government Press will be duly drawn to this continued deficiency in the width of column 2, so that it might not be allowed to go on.

2. In the catalogue of the second quarter, it may also be observed that the titles of all such publications in oriental languages as have no real authors have been entered in the original scripts at the beginning of their respective descriptions in column 2. In regard to these publications, the lists of the various provinces do not seem to follow the same plan of entry. Bombay, like Madras, introduces these in their places in the alphabetical order along with publications having real authors, while Bengal collects together at the end of each sub-division in each language all the authorless oriental works and arranges them in alphabetical order there. It is desirable to have definite instructions so that uniformity might be enforced in respect of this matter also.

3. In regard to our not following that plan of numbering the publications, which has been adopted in Bombay, I submit that the specimen list sent with G.O., No. 853, dated 26th December 1907, does not make it clear that each subject under each language should have a separate course of numbering, as in that specimen list only one subject is noted under each of the languages selected. Bengal and the Punjab have, like Madras, failed to understand that such a separate numbering was required in relation to each subject under each language. From the commencement of the next year this required plan of numbering will be adopted in our lists also as it is done in the Bombay list sent for reference.

N. Ref. on Cur. No. 6186, dated 19th September 1908.

Submitted to Government, Educational Department.

A. G. BOURNE,
Director of Public Instruction.

Order—No. 684, Educational, dated 1st October 1908.

Ordered that the Catalogue of Books registered during the second quarter of 1908 be published in the *Fort St. George Gazette*, and that copies be transmitted to the Secretary of State for India and to the Government of India.

2. The Superintendent, Government Press, will be requested to alter the width of columns 2 and 3 of this catalogue so as to make them accord exactly with the width of the corresponding columns of the specimen form forwarded by the Government of India, a copy of which is herewith sent.

(True Extract.)

H. D. TAYLOR,
Secretary to Government.

To the Director of Public Instruction.
,, Superintendent, Government Press,
with catalogue (and the specimen form forwarded
by the Government of India to be returned).

EDUCATIONAL DEPARTMENT.

NOTES CONNECTED WITH G.O., No. 684, EDUCATIONAL, DATED 1ST OCTOBER 1908.

[SUBJECT.—*Catalogue of books registered in the Madras Presidency during the second quarter of 1908.*]

Previous papers.

G.O., No. 853, Edl., dated 26th December 1907.
,, ,, 582 ,, ,, 8th August 1908.
,, ,, 633 ,, ,, 4th September ,,

From the Director of Public Instruction, dated 14th September 1908, No. 6131.

The usual drafts are submitted for approval.

2. The typography of the catalogue now submitted seems to follow that of the Bengal catalogue as ordered in G.O., No. 582, Educational, dated 8th August 1908. But the defects pointed out by the Government of India in their letter No. 1684, dated 20th August 1908, have not been remedied. This is apparently due to the fact that the Registrar of Books had prepared and submitted the catalogue to the Director of Public Instruction before he received G.O., No. 633, Educational, dated 4th September 1908.

3. The Government of India recently pointed * out that the catalogue of books registered in this Presidency during the first quarter of 1908 was not prepared in accordance with their instructions in the following respects, namely:—

- (1) the catchword and "prices" had not been shown in sufficiently bold type;
- (2) the width of columns 2 and 3 had not been altered as shown in the revised specimen;
- (3) the titles of publications, which were printed in oriental languages and which had no real authors, had not been entered in the original scripts at the beginning of their respective descriptions in column 2; and
- (4) the publications had not been numbered according to the subjects under which they were classified.

4. Defects (1) and (2)—*Catchwords and "prices", and width of columns 2 and 3*—The Registrar states that the width of column 2 in the catalogue for the first quarter was 8.7 centimetres while the Bombay list gave only 8.1 centimetres and that in the catalogue for the second quarter, now submitted, the typography and spacing have been considerably improved with reference to the orders issued in G.O., No. 582, Educational, dated 8th August 1908, and the catchwords and "prices" have been printed in sufficiently bold types, although the width of the second column continues to be the same as before and has not been increased to 9† or 9.5 centimetres. He observes that the attention of the Superintendent of the Government Press will be drawn to the continued deficiency in the width, so that it might not be allowed to go on. The catchwords and "prices" have now been printed in bolder type than before, but it is essential that the width of column 2

* This was what was suggested by the Librarian, India Office—*vide* page 4 of G.O., No. 853, Educational, dated 26th December 1907.

K.R.—29-9-08.

should also be increased to 9·8 centimetres as in the specimen forwarded by the Government of India. The Superintendent, Government Press, may, it is submitted, be requested to alter the width of columns 2 and 3 in the catalogue for the second

Yes.

C. A. SOUTER—29-4-08.

quarter now to be published in the *Gazette*, as in the specimen forwarded by the Government of India.

5. *Third defect*—The titles of publications in oriental languages which have no real authors have not been printed in the original scripts at the beginning of their respective descriptions.—The Registrar states that in the catalogue for the second quarter (now before Government) the titles of these publications have been entered in the original scripts at the beginning of their respective descriptions in column 2. He observes that in regard to these publications the various provinces do not seem to follow the same plan of entry, Bombay like Madras introducing them in their places in the alphabetical order along with publications having real authors, and Bengal collecting and arranging them in the alphabetical order at the end of each sub-division in each language. He therefore desires to have definite instructions so that uniformity might

C. A. SOUTER.

be secured in respect of this matter also. This question may be submitted to the

Government of India for orders, the list for the second quarter being sent up as it is.

6. *Fourth defect*—The publications have not been numbered according to subjects.—With regard to this the Registrar states that the specimen sent with G.O., No. 853, Educational, dated 27th December 1907, does not make it clear that each subject under each language should have a separate course of numbering as in that specimen only one subject is noted under each of the languages selected. This explanation does not, it is submitted, appear to be altogether correct. In the specimen forwarded by the Government of India each subject under each language has been given a separate serial number and the subject—Periodicals—appears under two languages—English and Hindi—and bears a different number under each. It will be difficult to correct the numbering now and the Registrar states that from the beginning of next year the required plan of numbering will be adopted. This proposal may, it

C. A. SOUTER.

is submitted, be accepted as it is in accordance with the suggestion of the

Government of India—paragraph 2 of Mr. Ross's letter printed with G.O., No. 633, dated 4th September 1908.

7. It is for consideration—

(1) whether, as already noted, the Superintendent, Government Press may be requested to make the width of columns 2 and 3 of the catalogue now to be forwarded

Yes.

C. A. SOUTER—29-9-08.

to him for publication agree with that in the specimen form forwarded by the Government of India; and

(2) whether the Government of India may be asked to issue definite instructions as to whether publications in

Yes.

C. A. SOUTER—29-9-08.

oriental languages having no real authors should be shown with those having real

authors or should be collected and shown separately at the end of each sub-division.

T.K.—28-9-08.

K. RANGASWAMI AIYANGAR—29-9-08.

Do so.

C. A. SOUTER—29-9-08.

Please see the additions made to the drafts below.

T.K.—30-9-08.

K. RANGASWAMI AIYANGAR—30-9-08.

Issue.

C. A. SOUTER—1-10-08.

[G.O., No. 684, Educational, dated 1st October 1908.]

1	2	3	4	5	6
Serial no.	Author and title, brief subject including the age of the book where the same is obscure, number of pages, publisher and place of publication, date given on the title page with the name of the era—when other than the Christian era,—date of issue from the press or of publication, size, edition, and price.	Printer and place of printing.	Number of copies.	Registration no.	Proprietor of copyright (his name and residence), Register no. and date of registration of copyright.
	ENGLISH—TRAVEL.				
163	Johnston, J. A.—Vasco Da Gama. [A concise and interesting account of the voyage from Europe to India and of the state of things at Calicut when Vasco Da Gama landed for the first time in 1498]. Pages 146. C. L. Society, Madras, 1906 [29th April 1906]. 16mo., 1st edition. Illustrated. Price, 4 annas.	S. P. C. K. Press, 18, Church Road, Madras.	3,000	246	The author, Egmore, Madras.
	HINDI—POETRY.				
247	Vyasacharya, R. J.—भाषासार द्वितीय खण्ड [Bhashasar, Pt. 2. The essence of language. A free paraphrase of Kalidas's "Meghaduta" and Jayadeva's "Gitagovinda" in Hindi verse, embracing additional descriptions adapted from various sources.] Pages 130. Published by the author, Vizagapatam, 1962 Samvat or 1906 A. D. [26th April 1906]. 8°, 1st edition. Price, Re. 1. [Part 1 noticed in entry no. 6, at page 10 of the previous catalogue.]	Kalka Press, Vizagapatam.	500	233	The author, Grand Road, Vizagapatam.
248	— [Pt. 3. Tells the tale of Vrittrih Hari's "Uttara Ramcharit"]. Pp. 85. 1962 Samvat or 1906 A. D. [30th May 1906]. 8°, 1st edition. Price, 8 annas.	Ditto	Do.	412	Ditto.
249	Khunnah Lal Sarma—इन्दुमती परिणय. [Indumati Parinaya. Marriage of Indumati. Adapted from Kalidas's Raghuvansa]. Pp. 56. Published by A. K. Ayer, Madras, 1905 [2nd May 1906]. 8°, 2nd edition. Revised. Price, 6 annas. [1st edition noticed in entry no. 5 at page 16 of the catalogue for the quarter ending June 1903.]	The V. P. Works, Madras.	1,000	524	The Publisher, Strand, Madras, no. 17, dated 29th May 1906.
	BENGALI—HISTORY.				
136	Nobin Chandra Ray—राजपूत काहिनी [Rajput-Kahini. Story of the Rajputs. A historical account of the royal houses of Rajputana dealing chiefly with the perseverance and courage of Rana Pratap Singh of Mewar (Udaipur), the ideal Rajput King. Mostly based on Tod's Rajasthan]. Pp. 4, 637, 21. Published by Raja Gopal Naidu, Conjeeveram, 1906 [21st April 1906]. 8°, 3rd edition. For presentation to selected individuals only. [Previous edition noticed in entry no. 9 at page 27 of the catalogue for the quarter ending September 1902.]	The Empress Printing Works, Ltd., Madras.	250	163	The author, 4, Market Place, Conjeeveram.
	ENGLISH—PERIODICALS.				
113	The Antiseptic. A monthly journal of medicine and surgery. Edited by T. C. Nair, vol. 3, no. 8, pp. 40. Published by L. Rau & Co., Madras. March 1906. [24th April 1906]. 8°, 1st edition. Illustrated. Price, 12 annas. [Last issue noticed in entry no. 10 at page 34 of the previous catalogue.]	V. K. & Co., Ananda Press, Mount Road, Madras.	500	586	The Publishers, 8, High Street, Madras.
114	— Volume 3, no. 9, pp. 44. April 1906. [2nd June 1906]. 8°, 1st edition. Price, 12 annas.	Ditto	Do.	587	Ditto.
	GUJARATI (HINDI)—PERIODICALS.				
109	जन्मभूमि. [Janmabhumi. Motherland. A fortnightly magazine started on western ideals, devoted mainly to the social and religious questions of Southern India]. Edited by C. R. Naik, vol. 6, no. 8, pp. 20. Published by the Hindu Society, Cuddalore. 7th May 1906. 8°, 1st edition. Price, 2 annas. [Last issue noticed in entry no. 7 at page 37 of the previous catalogue.]	Ditto	1,000	590	...

Additional list of copyright of books for the quarter ending 30th June 1906.

Khurde-Avests, first edition, entry no. 6, page 29, catalogue for the fourth quarter of 1905, is registered for copyright in the name of Rustam Irani, Madras, on the 25th May 1906, R. no. 56.



Educational Department.

PROCEEDINGS OF THE MADRAS GOVERNMENT.

READ the following paper :—

From the Director of Public Instruction, Madras, No. 6131 , dated

14th Sept. - 1908 & no 6186 B, 19-9-08

Order—No. 684 , dated 1-10-1908.

Ordered that the Catalogue of Books registered during the *second* quarter of 1908 , be published in the *Fort St. George Gazette*, and that copies be transmitted to the Secretary of State for India and to the Government of India.

2. The Supt., Govt. Press, will be requested to alter the width of columns 2 and 3 of this catalogue so as to make them accord exactly with the width of the corresponding columns of the specimen form forwarded by the Government of India, a copy of which is herewith sent.

(True Extract)

DESPATCHED
1st OCT 1908
174

To

The Director of Public Instruction.

To The Supt. Govt Press.

with catalogue & the specimen form forwarded by the Govt of I (to be returned)

5 copies del'd
20x8

Secretary to Government.

7/2
30-9-08

Clod
1.10.08
(3)

in my first
show me
the cash.